

**EDELÉNYI RUSZIN NEMZETISÉGI ÖNKORMÁNYZAT**  
**KÉPVISELŐ-TESTÜLETE**  
*2015. augusztus 28. napján megtartott*  
*rendkívüli, nyílt ülésének*

- a) tárgysorozata
- b) jegyzőkönyve és
- c) határozata.

**T Á R G Y S O R O Z A T**

1. Beszámoló az Edelényi Görög Katolikus Egyházközség által megrendezett családi napon való részvételéről  
Előadó: elnök
2. Beszámoló a sajópálfalai családi napon való részvételről  
Előadó: elnök
3. Budapesten megrendezésre kerülő X. Balkán és a II. Szláv napi rendezvényen való részvételről és fedezetbiztosításról  
Előadó: elnök
4. A Sajópálfalán megrendezésre kerülő Ruszin Búcsún való részvételéről és támogatásáról  
Előadó: elnök
5. A Vámosújfalui Ruszin Nemzetiségi Önkormányzat által megrendezésre kerülő Hagyományörző Ruszin Kulturális Napon való részvételéről és fedezetbiztosításáról  
Előadó: elnök

E d e l é n y, 2015.augusztus 28:



  
**Vártás József**  
jegyző

## J E G Y Z Ó K Ö N Y V

**Készült:** Edelényi Ruszin Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének **2015. augusztus 28. napján** megtartott **rendkívüli, nyílt ülésén.**

**Az ülés ideje:** 2015. augusztus 28. (péntek) 8.00 óra.

**Az ülés helye:** Edelényi Közös Önkormányzati Hivatal  
Jegyzői Titkárság-3780 Edelény, István király útja 52.

**Jelen vannak:** Szónoczki János elnök,  
Ráczné Kalapos Katalin elnökhelyettes,  
Mínyóczki Barnabás László képviselő

**Távol van:** -

**Tanácskozási joggal jelen van:** Vártás József jegyző, Szlifka Béla főtanácsos

Az ülés ideje alatt 3 fő képviselő folyamatosan jelen volt.

**Szónoczki János elnök** köszönti az Edelényi Ruszin Nemzetiségi Önkormányzat rendkívüli, nyílt ülésén a képviselő-testület tagjait, az ülésen tanácskozási joggal megjelent Vártás József jegyzőt, és Szlifka Béla főtanácsost.

**Szónoczki János elnök** megállapítja, hogy az ülés határozatképes, mivel a 3 fős testületből 3 fő jelen van.

**Szónoczki János elnök** jegyzőkönyv hitelesítőnek kijelöli Mínyóczki Barnabás László képviselőt, melyet a jelenlévő képviselők 3 igen, 0 nem szavazattal, 0 tartózkodás mellett - valamennyi jelenlévő képviselő döntéshozatalban való részvételével – elfogadtak.

**Szónoczki János elnök** megkérdezte a testület tagjait, hogy van-e a napirendi ponttal kapcsolatban észrevétel, javaslat, indítvány.

**Képviselő-testület** részéről a napirendi ponttal kapcsolatban észrevétel, javaslat, indítvány nem volt.

**Szónoczki János elnök** javasolja a napirendi pont elfogadását.

**Képviselő-testület** a napirendi pontra tett javaslatot 3 igen, 0 nem szavazattal, 0 tartózkodás mellett – valamennyi jelenlévő képviselő döntéshozatalban való részvételével – elfogadta a napirendi pontokat az alábbiak szerint:

1. Beszámoló az Edelényi Görög Katolikus Egyházközség által megrendezett családi napon való részvételéről  
Előadó: elnök
2. Beszámoló a sajpálfalai családi napon való részvételéről  
Előadó: elnök
3. Budapesten megrendezésre kerülő X. Balkán és a II. Szláv napi rendezvényen való részvételről és fedezetbiztosításról  
Előadó: elnök

4. A Sajópálfalán megrendezésre kerülő Ruszin Búcsún való részvételéről és támogatásáról  
Előadó: elnök
5. A Vámosújfalui Ruszin Nemzetiségi Önkormányzat által megrendezésre kerülő Hagyományőrző Ruszin Kulturális Napon való részvételéről és fedezetbiztosításáról  
Előadó: elnök

**Szónoczkai János elnök** javasolja az ülés napirendi pontjainak elfogadását.

**Képviselő-testület** a napirendi pontra tett javaslatot 3 igen, 0 nem szavazattal, 0 tartózkodás mellett – valamennyi jelenlévő képviselő döntéshozatalban való részvételével – elfogadta a napirendi pontokat az alábbiak szerint:

1. Beszámoló az Edelényi Görög Katolikus Egyházközség által megrendezett családi napon való részvételéről  
Előadó: elnök
2. Beszámoló a sajópálfalai családi napon való részvételről  
Előadó: elnök
3. Budapesten megrendezésre kerülő X. Balkán és a II. Szláv napi rendezvényen való részvételről és fedezetbiztosításról  
Előadó: elnök
4. A Sajópálfalán megrendezésre kerülő Ruszin Búcsún való részvételéről és támogatásáról  
Előadó: elnök
5. A Vámosújfalui Ruszin Nemzetiségi Önkormányzat által megrendezésre kerülő Hagyományőrző Ruszin Kulturális Napon való részvételéről és fedezetbiztosításáról  
Előadó: elnök

**Elfogadott és tárgyalt napirendi pont:**

**1./ Napirendi pont tárgya:**

Beszámoló az Edelényi Görög Katolikus Egyházközség által megrendezett családi napon való részvételéről

Előadó: elnök

(Írásos előterjesztés a jegyzőkönyv mellékletét képezi.)

**Szónoczkai János elnök** tájékoztatja a Képviselő-testületet, majd az előterjesztést vitára bocsátja.

**Ráczné Kalapos Katalin** elmondja, hogy részt vett a Családi Napi rendezvényen.

Mivel kérdés, hozzászólás, módosító javaslat nem hangzott el, ezért **Szónoczkai János elnök** javasolja a határozati javaslat elfogadását.

**Képviselő-testület** a javaslatot 3 igen, 0 nem szavazattal, 0 tartózkodás mellett – valamennyi jelenlévő képviselő döntéshozatalban való részvételével - elfogadta, majd meghozta a következő határozatát:

**EDELÉNYI RUSZIN NEMZETISÉGI ÖNKORMÁNYZAT**  
**KÉPVISELŐ-TESTÜLETÉNEK 31/2015. (VIII.28.) H A T Á R O Z A T A**

**Tárgy:** Beszámoló az Edelényi Görög Katolikus Egyházközség által megrendezett családi napon való részvételéről

Edelényi Ruszin Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete megtárgyalta az előterjesztést és meghozta az alábbi döntést:

Az Edelényi Ruszin Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete megtárgyalta az elnök **beszámolóját** a 2015. augusztus 15-én, az Edelényi Görög Katolikus Egyházközség által megrendezett családi napon való részvételéről, és azt **elfogadja**.

**Határidő:** azonnal

**Felelős:** elnök

**2./ Napirendi pont tárgya:**

Beszámoló a sajjópálfalai családi napon való részvételről

Előadó: Elnök

(Írásos előterjesztés a jegyzőkönyv mellékletét képezi.)

**Szónoczkai János elnök** ismerteti a napirendi pontot, majd az előterjesztést vitára bocsátja.

Mivel további kérdés, hozzászólás, módosító javaslat nem hangzott el, ezért **Szónoczkai János elnök** javasolja a határozati javaslat elfogadását.

**Képviselő-testület** a javaslatot 3 igen, 0 nem szavazattal, 0 tartózkodás mellett – valamennyi jelenlévő képviselő döntéshozatalban való részvételével - elfogadta, majd meghozta a következő határozatát:

**EDELÉNYI RUSZIN NEMZETISÉGI ÖNKORMÁNYZAT**  
**KÉPVISELŐ-TESTÜLETÉNEK 32/2015. (VIII.28.) H A T Á R O Z A T A**

**Tárgy:** Beszámoló a sajjópálfalai családi napon való részvételről

Edelényi Ruszin Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete megtárgyalta az előterjesztést és meghozta az alábbi döntést:

Az Edelényi Ruszin Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete megtárgyalta az elnök **beszámolóját** a sajjópálfalai családi napon való részvételről, és azt **elfogadja**.

**Határidő:** azonnal

**Felelős:** elnök

### **3./ Napirendi pont tárgya:**

Budapesten megrendezésre kerülő X. Balkán és a II. Szláv napi rendezvényen való részvételről és fedezetbiztosításról

Előadó: Elnök

(Írásos előterjesztés a jegyzőkönyv mellékletét képezi.)

**Szónoczkai János elnök** tájékoztatja a Képviselő-testületet, majd az előterjesztést vitára bocsátja.

Mivel kérdés, hozzászólás, módosító javaslat nem hangzott el, ezért **Szónoczkai János elnök** javasolja a határozati javaslat elfogadását.

**Képviselő-testület** a javaslatot 3 igen, 0 nem szavazattal, 0 tartózkodás mellett – valamennyi jelenlévő képviselő döntéshozatalban való részvételével - elfogadta, majd meghozta a következő határozatát

### **EDELÉNYI RUSZIN NEMZETISÉGI ÖNKORMÁNYZAT** **KÉPVISELŐ-TESTÜLETÉNEK 33/2015. (VIII.28.) H A T Á R O Z A T A**

**Tárgy:** Budapesten megrendezésre kerülő X. Balkán és a II. Szláv napi rendezvényen való részvételről és fedezetbiztosításról

Edelényi Ruszin Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete megtárgyalta az előterjesztést és meghozta az alábbi döntést:

Az Edelényi Ruszin Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a 2015. augusztus 30-án Budapesten megrendezésre X. Balkán és II. Szláv Napi rendezvényen való részvételről az előterjesztést megtárgyalta, és 20.000 Ft utazási költséget biztosít a részvételhez a 2015. évi költségvetés dologi kiadásainak terhére.

**Határidő:** azonnal

**Felelős:** elnök

**Értesül:** Jegyzői Titkárság, Pénzügyi Osztály

### **4./ Napirendi pont tárgya:**

A Sajópálfalán megrendezésre kerülő Ruszin Búcsún való részvételéről és támogatásáról

Előadó: elnök

(Írásos előterjesztés a jegyzőkönyv mellékletét képezi.)

**Szónoczkai János elnök** tájékoztatja a Képviselő-testületet, majd az előterjesztést vitára bocsátja.

Mivel kérdés, hozzászólás, módosító javaslat nem hangzott el, ezért **Szónoczkai János elnök** javasolja a határozati javaslat elfogadását.

**Képviselő-testület** a javaslatot 3 igen, 0 nem szavazattal, 0 tartózkodás mellett – valamennyi jelenlévő képviselő döntéshozatalban való részvételével - elfogadta, majd meghozta a következő határozatát:

**EDELÉNYI RUSZIN NEMZETISÉGI ÖNKORMÁNYZAT**  
**KÉPVISELŐ-TESTÜLETÉNEK 34/2015. (VIII.28.) H A T Á R O Z A T A**

**Tárgy:** A Sajópálfalán megrendezésre kerülő Ruszin Búcsún való részvételéről és támogatásáról

Edelényi Ruszin Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete megtárgyalta az előterjesztést és meghozta az alábbi döntést:

1. Az Edelényi Ruszin Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a 2015. szeptember 6-án Sajópálfalán megrendezésre kerülő Ruszin Búcsú lebonyolításához - **25.000,- Ft** (azaz huszonötezer forint) összeget biztosít a Sajópálfalai Görög Katolikus Egyházközség részére a 2015. évi költségvetés dologi kiadásainak terhére.
2. Képviselő-testület felhatalmazza az elnököt, a határozat melléklete szerinti támogatási szerződés aláírására.
3. Edelényi Ruszin Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a 2015. szeptember 6-án Sajópálfalán megrendezésre kerülő Ruszin Búcsún való részvételhez **10.000,- Ft**, (azaz tízezer forint) összeget **biztosít** útiköltségre a 2015. évi költségvetés dologi kiadásainak a terhére.

**Határidő:** azonnal

**Felelős:** elnök

**Értesül:** Jegyzői Titkárság, Pénzügyi Osztály

## TÁMOGATÁSI SZERZŐDÉS

amely létrejött egyrészről

**Edelényi Ruszin Nemzetiségi Önkormányzat**  
székhelye: 3780 Edelény, István király útja 52.  
képviseli: Szónoczki János, elnök  
adószám: 15783732-1-05  
bankszámlát vezető pénzüintézet neve: Raiffeisen Bank  
bankszámlaszám: 12046102-01335552-00100001  
mint: Támogató (továbbiakban: **Támogató**)

másrészről a

**Sajópálfalai Görög Katolikus Egyházközség**  
székhelye: 3714 Sajópálfala, Szabadság út 55.  
képviseli: Kiss Attila parókus  
adószám: 19911427-1-05  
bankszámlát vezető pénzüintézet neve: CIB Bank ZRT.  
bankszámlaszám: 11103901-19911427-36000001  
mint: Támogatott (továbbiakban: **Támogatott**)

között, az alulírott napon és helyen az alábbi feltételekkel:

1. Szerződő felek rögzítik, hogy Támogató az alábbi szerződési feltételek megvalósulása esetén a 2015. évi költségvetésében elkülönített előirányzata terhére nemzetiségi hitéleti tevékenység elősegítésére „**Ruszin Görögkatolikus Búcsú**” című rendezvény támogatására 25.000,- Ft, azaz huszonötezer forint elszámolás köteles támogatást biztosít, a támogatási cél költségeinek részbeni megtérítése címén.
2. Támogatott a támogatási összeget kizárólag a jelen szerződésben meghatározott célra, a jelen szerződés elválaszthatatlan mellékleteként csatolt támogatási kérelemben meghatározott tételek szerinti bontásban használhatja fel. A Támogatott kizárólag a támogatás felhasználásának időtartama alatt felmerült és a cél megvalósításához szorosan és közvetlenül kapcsolódó költségeket számolhatja el.

A Támogató nem írja elő a támogatás feltételeként, hogy a Támogatott félnek saját forrással kell rendelkeznie.

A támogatási cél kormányzati funkció szerinti besorolási száma és megnevezése:  
084020 Nemzetiségi közfeladatok ellátása és támogatása.

3. A támogatás felhasználásának  
kezdő időpontja:  
véghatárideje:

A program kezdési időpontja: 2015 év 09 hó 06 nap  
A program befejezési időpontja: 2015 év 09 hó 06 nap

A program megvalósításának helye: Sajópálfala

4. A Támogatott a támogatási cél megvalósításába közreműködőt nem vonhat be.
5. A finanszírozás módja: egyösszegű előfinanszírozás.

A Támogató a támogatás összegét a jelen szerződés aláírásától számított 30 napon belül egy összegben, utólagos elszámolási kötelezettség mellett, utalja át a Támogatott adatai között rögzített számlájára.

A Támogatott tudomásul veszi, hogy az általa megadott bankszámlaszámra utalt összegért feltétel nélkül és teljes mértékben objektív felelőséggel tartozik, függetlenül attól, hogy ki a számlatulajdonos.

6. Támogatott kijelenti, hogy esedékessé vált és meg nem fizetett adó vagy adók módjára behajtható köztartozása, járulékfizetési kötelezettsége a jelen szerződés aláírásának a napján nincs. Támogatott vállalja, hogy a nemleges köztartozására vonatkozó igazolásokat a jelen szerződés aláírásától számított 30 napon belül Támogatónak átadja.
7. Támogatott köteles a támogatási összeget elkülönítetten kezelni és a támogatási összeg felhasználására nézve elkülönített számviteli nyilvántartást vezetni, illetőleg a felhasználást dokumentáló számlákat, bizonylatokat, szerződéseket és egyéb okiratokat a Támogató vagy egyéb ellenőrzésre jogosult szervek által ellenőrizhető módon kezelni és nyilvántartani, valamint a beszámoló benyújtására a jelen szerződésben rögzített határidőtől számított 5 évig megfelelően megőrizni.

A támogatás rendeltetésszerű felhasználását és a szerződésben foglalt célok megvalósulását Támogató, illetve az általa megbízott személy ellenőrizheti. Ennek keretében az ellenőrzést végző jogosult helyszíni ellenőrzést tartani, a szerződéshez kapcsolódó dokumentumokat megvizsgálni és a teljesítés során eljáró személyektől felvilágosítást kérni.

Támogatott tudomásul veszi, hogy Támogató a támogatás folyósításakor (előzetes ellenőrzés), a támogatás felhasználása során, folyamatba épített módon, illetve a célfeladat teljesítését illetően a támogatás folyósítását követően 5 évig jogosult ellenőrzést végezni.

8. Szerződő felek tudomásul veszik, hogy jelen szerződést külön jogszabályban feljogosított szervek is jogosultak ellenőrizni. Támogatott vállalja, hogy az esetleges vizsgálat esetén az ellenőrzést végző szervek részére a kért felvilágosítást megadja, jelen szerződés teljesítésével kapcsolatos iratokat bemutatja, és szükség esetén másolatban átadja.
9. Amennyiben jelen szerződésben vállalt kötelezettség megvalósítása meghiúsul, tartós akadályba ütközik, vagy jelentős késedelmet szenved, Támogatott haladéktalanul köteles azt írásban Támogatónak jelezni.

Támogató a jelen szerződéstől való elállásra vagy a szerződés azonnali hatályú felmondásra jogosult az alábbi esetekben:

- jelen támogatási szerződés a hatályba lépését követő ésszerű határidőn belül a feladat teljesítése a Támogatottnak felróható okból nem kezdődik meg és a késedelmét ezen idő alatt írásban sem menti ki,
- Támogatott a szerződés megkötésekor annak szakmai, pénzügyi tartalmát érdemben befolyásoló valótlan, hamis adatot szolgáltatott,
- Támogatott a támogatási összeget a szerződésben megjelölttől akár részben eltérő célra, vagy eltérő módon használja fel,
- Támogatott jelen szerződés szerinti pénzügyi és szakmai elszámolási kötelezettségének határidőben nem tesz eleget.

Azonnali hatályú felmondás esetén Támogatott köteles visszautalni az addig folyósított támogatást a mindenkori jegybanki alapkamat kétszeresének megfelelő mértékű kamattal növelten Támogató .....-nél vezetett ..... számú bankszámlájára.



10. Támogatott köteles a felhasználást követően, legkésőbb 30. napjáig (2016. január 31.) a célok megvalósulásáról, illetve a megítélt pénzösszeg felhasználásáról (a támogatási döntést követően kelt hitelesített számlamásolatokkal, számviteli bizonylatokkal ellátott) elszámolást és szakmai beszámolót készíteni és azt .....  
.....(továbbiakban: Önkormányzat) részére megküldeni. Az elszámolást – az írásbeli szakmai beszámolóval együtt – az Önkormányzat ellenőrzi és szakmai szempontból leigazolja, amennyiben az a megállapodásban foglaltaknak megfelel.

Amennyiben a támogatásból fel nem használt összeg marad vissza, úgy Támogatott azt köteles Támogató részére az elszámolást követő 30 napon belül megfizetni.

11. A támogatási összeg felhasználása kizárólag a Támogató egyetértésével, és előzetes, írásbeli hozzájárulásával módosítható.

12. Ha Támogatott az elszámolási kötelezettségnek a megállapodásban rögzített időpontig nem tesz eleget, további támogatásban nem részesülhet.

Amennyiben a Támogatott nem teljesíti elszámolási kötelezettségét, nem készíti el, illetőleg nem nyújtja be időben a szakmai beszámolót, a támogatási összeget Támogatott a mindenkori jegybanki alapkamat kétszeresének megfelelő mértékű kamattal növelten haladéktalanul köteles visszautalni a Támogató .....-nél vezetett..... számú bankszámlájára.

13. Amennyiben a Támogatott határidőn belül nem teljesíti a támogatás visszafizetésére a jelen szerződésben meghatározott kötelezettségét, a visszafizetési kötelezettség érvényesítése a 15. pontban meghatározott felhatalmazás útján beszedési megbízással történik. A Támogatott kijelenti, hogy a bejelentettekén kívül további bankszámlája nincs; ezzel összefüggésben kötelezettséget vállal arra, hogy ha új bankszámlát nyit, azt 8 napon belül bejelenti a Támogatónak, egyúttal csatolja az új bankszámlára vonatkozó beszedési megbízás benyújtására szóló felhatalmazást, és egyidejűleg nyilatkozik a felhatalmazások érvényesítésének sorrendjéről.

14. Támogatott köteles a rendezvényeken, média megjelenéseknél, kiadványokon, az ezekkel kapcsolatos reklámanyagokon, valamint a rendezvény helyszínén a Támogatót feltüntetni, valamint a támogatásban részesített rendezvényekre, eseményekre meghívót küldeni a Támogató részére. Kiadványok (könyvek, cd, album, naptár, stb.) támogatása esetében a Támogatott vállalja a kiadvány 3 (három) példányának a Támogató részére való ingyenes átadását, melyet a Támogató részére megküld.

15. A Támogatott továbbá köteles a szerződés aláírásától számított 5 munkanapon belül benyújtani a Támogató részére a Támogatott számlavezető pénzintézete által ellenjegyzett, a jelen okirat 7. pontjában meghatározott ellenőrzési véghatáridővel megegyező határidőig a Támogató javára szóló, valamennyi fizetési számlájára vonatkozó, csak a Támogató írásbeli hozzájárulásával visszavonható beszedési megbízásra felhatalmazó nyilatkozatát, a pénzügyi fedezethiány miatt nem teljesíthető fizetési megbízás esetére a követelés legfeljebb harmincöt napra való sorba állítására vonatkozó rendelkezéssel együtt; amennyiben a Támogatott több bankszámlaszámmal rendelkezik egyidejűleg nyilatkozik a felhatalmazások érvényesítésének sorrendjéről.

16. A Támogatott a jelen szerződés aláírásával tudomásul veszi, hogy amennyiben százezer forint értékhatárt meghaladó értékű áru beszerzésére vagy szolgáltatás megrendelésére irányuló szerződés megkötésére nem az Ávr. 73. § (3) bekezdése szerint kerül sor, a szerződés teljesítése érdekében történő kifizetés a támogatott tevékenység költségei között nem vehető figyelembe.

17. Amennyiben a jelen szerződésben foglaltakhoz képest változás következik be, azt a Támogatott a tudomására jutást követő 8 napon belül köteles írásban bejelenteni a Támogatónak.

18. A Támogató a 17. pontban meghatározott bejelentés alapján 15 napon belül megteszi a szükséges intézkedéseket.
19. A jelen megállapodásban nem vagy nem kellő részletességgel szabályozott kérdések tekintetében a magyar jog szabályai – elsősorban a Ptk., az Áht. és az Ávr. - az irányadóak.
20. Felek a közöttük felmerülő jogvita esetére – értékhatártól függően – a .....Bíróság, illetve a .....Törvényszék kizárólagos illetékességét kötik ki.
21. A jelen megállapodást a Szerződő Felek kölcsönösen átolvasták, és azt, mint akaratukkal mindenben megegyezőt, jóváhagyólag aláírják.

....., .....

.....  
 Edelényi Ruszin Nemzetiségi Önkormányzat  
 képviseli: Szónoczkai János, elnök  
**Támogató**

.....  
 Sajópálfalvai Görög Katolikus Egyházközség  
 képviseli: Kiss Attila parókus  
**Támogatott**

Pénzügyileg ellenjegyző:

.....

**5./ Napirendi pont tárgya:**

A Vámosújfalui Ruszin Nemzetiségi Önkormányzat által megrendezésre kerülő Hagyományörző Ruszin Kulturális Napon való részvételről és fedezetbiztosításról

Előadó: elnök

(Írásos előterjesztés a jegyzőkönyv mellékletét képezi.)

**Szónoczkai János elnök** tájékoztatja a Képviselő-testületet majd, az előterjesztést vitára bocsátja.

Mivel kérdés, hozzászólás, módosító javaslat nem hangzott el, ezért **Szónoczkai János elnök** javasolja a határozati javaslat elfogadását.

**Képviselő-testület** a javaslatot 3 igen, 0 nem szavazattal, 0 tartózkodás mellett – valamennyi jelenlévő képviselő döntéshozatalban való részvételével - elfogadta, majd meghozta a következő határozatát:

**EDELÉNYI RUSZIN NEMZETISÉGI ÖNKORMÁNYZAT**  
**KÉPVISELŐ-TESTÜLETÉNEK 35/2015. (VIII.28.) H A T Á R O Z A T A**

**Tárgy:** A Vámosújfalui Ruszin Nemzetiségi Önkormányzat által megrendezésre kerülő Hagyományörző Ruszin Kulturális Napon való részvételről és fedezetbiztosításról

Edelényi Ruszin Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete megtárgyalta az előterjesztést és meghozta az alábbi döntést:

1. Az Edelényi Ruszin Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a 2015. szeptember 27-én megrendezésre kerülő Vámosújfalui Hagyományörző Ruszin Kulturális Nap lebonyolításához - **50.000,- Ft** (azaz ötvenezer forint) összegben támogatást biztosít a 2015. évi költségvetés dologi kiadások terhére.
2. Képviselő-testület felhatalmazza az elnököt, a határozat melléklete szerinti támogatási szerződés aláírására.
3. Az Edelényi Ruszin Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a 2015. szeptember 27-én Vámosújfaluban megrendezésre kerülő ruszin ünnepségen való részvételről az előterjesztést **megtárgyalta, elfogadja, és biztosítja** a részvételhez 20.000 Ft, (azaz húszezer forint) utazási költséget biztosít.

**Határidő:** azonnal

**Felelős:** elnök

**Értesül:** Jegyzői Titkárság, Pénzügyi Osztály

melléklet 35/2015.(VIII.28.)határozathoz

### TÁMOGATÁSI SZERZŐDÉS

amely létrejött egyrészről

**Edelényi Ruszin Nemzetiségi Önkormányzat**  
székhelye: 3780 Edelény, István király útja 52.  
képviseli: Szónoczkai János, elnök  
adószám: 15783732-1-05  
bankszámlát vezető pénzügyintézet neve: Raiffeisen Bank  
bankszámlaszám: 12046102-01335552-00100001  
mint: Támogató (továbbiakban: **Támogató**)

másrészről a

Vámosújfalui Ruszin Nemzetiségi Önkormányzat  
székhelye:  
képviseli:  
adószám:  
bankszámlát vezető pénzügyintézet neve:  
bankszámlaszám:  
mint: Támogatott (továbbiakban: **Támogatott**)

között, az alulírott napon és helyen az alábbi feltételekkel:

2. Szerződő felek rögzítik, hogy Támogató az alábbi szerződési feltételek megvalósulása esetén a 2015. évi költségvetésében elkülönített előirányzata terhére nemzetiségi hitéleti tevékenység elősegítésére „**Hagyományörző Ruszin Kulturális Nap**” című rendezvény támogatására 50.000,- Ft, azaz ötvenezer forint elszámolás köteles támogatást biztosít, a támogatási cél költségeinek részbeni megtérítése címén.

2. Támogatott a támogatási összeget kizárólag a jelen szerződésben meghatározott célra, a jelen szerződés elválaszthatatlan mellékleteként csatolt támogatási kérelemben meghatározott tételek szerinti bontásban használhatja fel. A Támogatott kizárólag a támogatás felhasználásának időtartama alatt felmerült és a cél megvalósításához szorosan és közvetlenül kapcsolódó költségeket számolhatja el.

A Támogató nem írja elő a támogatás feltételeként, hogy a Támogatott félnek saját forrással kell rendelkeznie.

A támogatási cél kormányzati funkció szerinti besorolási száma és megnevezése:

3. A támogatás felhasználásának

kezdő időpontja:

véghatárideje:

A program kezdési időpontja: 2015 év 09 hó 27 nap

A program befejezési időpontja: 2015 év 09 hó 27 nap

A program megvalósításának helye: Sajópálfala

4. A Támogatott a támogatási cél megvalósításába közreműködőt nem vonhat be.
5. A finanszírozás módja: egyösszegű előfinanszírozás.  
A Támogató a támogatás összegét a jelen szerződés aláírásától számított 30 napon belül egy összegben, utólagos elszámolási kötelezettség mellett, utalja át a Támogatott adatai között rögzített számlájára.  
  
A Támogatott tudomásul veszi, hogy az általa megadott bankszámlaszámra utalt összegért feltétel nélkül és teljes mértékben objektív felelőséggel tartozik, függetlenül attól, hogy ki a számlatulajdonos.
6. Támogatott kijelenti, hogy esedékessé vált és meg nem fizetett adó vagy adók módjára behajtható köztartozása, járulékfizetési kötelezettsége a jelen szerződés aláírásának a napján nincs. Támogatott vállalja, hogy a nemleges köztartozására vonatkozó igazolásokat a jelen szerződés aláírásától számított 30 napon belül Támogatónak átadja.
7. Támogatott köteles a támogatási összeget elkülönítetten kezelni és a támogatási összeg felhasználására nézve elkülönített számviteli nyilvántartást vezetni, illetőleg a felhasználást dokumentáló számlákat, bizonylatokat, szerződéseket és egyéb okiratokat a Támogató vagy egyéb ellenőrzésre jogosult szervek által ellenőrizhető módon kezelni és nyilvántartani, valamint a beszámoló benyújtására a jelen szerződésben rögzített határidőtől számított 5 évig megfelelően megőrizni.

A támogatás rendeltetésszerű felhasználását és a szerződésben foglalt célok megvalósulását Támogató, illetve az általa megbízott személy ellenőrizheti. Ennek keretében az ellenőrzést végző jogosult helyszíni ellenőrzést tartani, a szerződéshez kapcsolódó dokumentumokat megvizsgálni és a teljesítés során eljáró személyektől felvilágosítást kérni.

Támogatott tudomásul veszi, hogy Támogató a támogatás folyósításakor (előzetes ellenőrzés), a támogatás felhasználása során, folyamatba épített módon, illetve a célfeladat teljesítését illetően a támogatás folyósítását követően 5 évig jogosult ellenőrzést végezni.

8. Szerződő felek tudomásul veszik, hogy jelen szerződést külön jogszabályban feljogosított szervek is jogosultak ellenőrizni. Támogatott vállalja, hogy az esetleges vizsgálat esetén az ellenőrzést

végző szervek részére a kért felvilágosítást megadja, jelen szerződés teljesítésével kapcsolatos iratokat bemutatja, és szükség esetén másolatban átadja.

9. Amennyiben jelen szerződésben vállalt kötelezettség megvalósítása meghiúsul, tartós akadályba ütközik, vagy jelentős késedelmet szenved, Támogatott haladéktalanul köteles azt írásban Támogatónak jelezni.

Támogató a jelen szerződéstől való elállásra vagy a szerződés azonnali hatályú felmondásra jogosult az alábbi esetekben:

- jelen támogatási szerződés a hatályba lépését követő ésszerű határidőn belül a feladat teljesítése a Támogatottnak felróható okból nem kezdődik meg és a késedelmét ezen idő alatt írásban sem menti ki,
- Támogatott a szerződés megkötésekor annak szakmai, pénzügyi tartalmát érdemben befolyásoló valótlan, hamis adatot szolgáltatott,
- Támogatott a támogatási összeget a szerződésben megjelölttől akár részben eltérő célra, vagy eltérő módon használja fel,
- Támogatott jelen szerződés szerinti pénzügyi és szakmai elszámolási kötelezettségének határidőben nem tesz eleget.

Azonnali hatályú felmondás esetén Támogatott köteles visszautalni az addig folyósított támogatást a mindenkori jegybanki alapkamat kétszeresének megfelelő mértékű kamattal növelten Támogató .....-nél vezetett ..... számú bankszámlájára.

10. Támogatott köteles a felhasználást követően, legkésőbb 30. napjáig (2016. január 31.) a célok megvalósulásáról, illetve a megítélt pénzügyi felhasználásáról (a támogatási döntést követően kelt hitelesített számlamásolatokkal, számviteli bizonylatokkal ellátott) elszámolást és szakmai beszámolót készíteni és azt ..... (továbbiakban: Önkormányzat) részére megküldeni. Az elszámolást – az írásbeli szakmai beszámolóval együtt – az Önkormányzat ellenőrzi és szakmai szempontból leigazolja, amennyiben az a megállapodásban foglaltaknak megfelel.

Amennyiben a támogatásból fel nem használt összeg marad vissza, úgy Támogatott azt köteles Támogató részére az elszámolást követő 30 napon belül megfizetni.

11. A támogatási összeg felhasználása kizárólag a Támogató egyetértésével, és előzetes, írásbeli hozzájárulásával módosítható.
12. Ha Támogatott az elszámolási kötelezettségnek a megállapodásban rögzített időpontig nem tesz eleget, további támogatásban nem részesülhet.

Amennyiben a Támogatott nem teljesíti elszámolási kötelezettségét, nem készíti el, illetőleg nem nyújtja be időben a szakmai beszámolót, a támogatási összeget Támogató a mindenkori jegybanki alapkamat kétszeresének megfelelő mértékű kamattal növelten haladéktalanul köteles visszautalni a Támogató .....-nél vezetett..... számú bankszámlájára.

13. Amennyiben a Támogatott határidőn belül nem teljesíti a támogatás visszafizetésére a jelen szerződésben meghatározott kötelezettségét, a visszafizetési kötelezettség érvényesítése a 15. pontban meghatározott felhatalmazás útján beszedési megbízással történik. A Támogatott kijelenti, hogy a bejelentettek kivül további bankszámlája nincs; ezzel összefüggésben kötelezettséget vállal arra, hogy ha új bankszámlát nyit, azt 8 napon belül bejelenti a Támogatónak, egyúttal csatolja az új bankszámlára vonatkozó beszedési megbízás benyújtására szóló felhatalmazást, és egyidejűleg nyilatkozik a felhatalmazások érvényesítésének sorrendjéről.

14. Támogatott köteles a rendezvényeken, média megjelenéseknél, kiadványokon, az ezekkel kapcsolatos reklámanyagokon, valamint a rendezvény helyszínén a Támogatót feltüntetni, valamint a támogatásban részesített rendezvényekre, eseményekre meghívót küldeni a Támogató részére. Kiadványok (könyvek, cd, album, naptár, stb.) támogatása esetében a Támogatott vállalja a kiadvány 3 (három) példányának a Támogató részére való ingyenes átadását, melyet a Támogató részére megküld.
15. A Támogatott továbbá köteles a szerződés aláírásától számított 5 munkanapon belül benyújtani a Támogató részére a Támogatott számlavezető pénzintézete által ellenjegyzett, a jelen okirat 7. pontjában meghatározott ellenőrzési véghatáridővel megegyező határidőig a Támogató javára szóló, valamennyi fizetési számlájára vonatkozó, csak a Támogató írásbeli hozzájárulásával visszavonható beszédési megbízásra felhatalmazó nyilatkozatát, a pénzügyi fedezethiány miatt nem teljesíthető fizetési megbízás esetére a követelés legfeljebb harmincöt napra való sorba állítására vonatkozó rendelkezéssel együtt; amennyiben a Támogatott több bankszámlaszámmal rendelkezik egyidejűleg nyilatkozik a felhatalmazások érvényesítésének sorrendjéről.
16. A Támogatott a jelen szerződés aláírásával tudomásul veszi, hogy amennyiben százezer forint értékhatárt meghaladó értékű áru beszerzésére vagy szolgáltatás megrendelésére irányuló szerződés megkötésére nem az Ávr. 73. § (3) bekezdése szerint kerül sor, a szerződés teljesítése érdekében történő kifizetés a támogatott tevékenység költségei között nem vehető figyelembe.
17. Amennyiben a jelen szerződésben foglaltakhoz képest változás következik be, azt a Támogatott a tudomására jutást követő 8 napon belül köteles írásban bejelenteni a Támogatónak.
18. A Támogató a 17. pontban meghatározott bejelentés alapján 15 napon belül megteszi a szükséges intézkedéseket.
19. A jelen megállapodásban nem vagy nem kellő részletességgel szabályozott kérdések tekintetében a magyar jog szabályai – elsősorban a Ptk., az Áht. és az Ávr. - az irányadóak.
20. Felek a közöttük felmerülő jogvita esetére – értékhatártól függően – a .....Bíróság, illetve a .....Törvényszék kizárólagos illetékességét kötik ki.
21. A jelen megállapodást a Szerződő Felek kölcsönösen átolvásták, és azt, mint akaratukkal mindenben megegyezőt, jóváhagyólag aláírják.

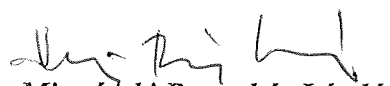
.....  
 .....  
 Edélényi Ruszin Nemzetiségi Önkormányzat  
 képviseli: Szónoczkai János, elnök  
**Támogató**

.....  
 .....  
 Vámosújfalui Ruszin Nemzetiségi Önkormányzat  
 képviseli:  
**Támogatott**

Pénzügyileg ellenjegyző:  
 .....

Szónoczki János elnök- mivel egyéb napirendi, javaslat, észrevétel, vélemény nem volt-  
megköszönve a megjelenést az ülést bezárta.

K. m. f.

  
Minyóczki Barnabás László  
jk. hitelesítő

  
Szónoczki János  
elnök

